

N. 86 — 724

7 APRIL 1988. — Koninklijk besluit houdende overdracht van personeelsleden van het Ministerie van het Waalse Gewest naar de Waalse Gewestexecutieve

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 88, § 2 en 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 1982 tot vervanging van het koninklijk besluit van 17 april 1979 tot oprichting van vier ministeries van de Gemeenschappen en van de Gewesten;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 1982 tot vaststelling van de nadere regelen voor de overgang van de personeelsleden van de Ministeries van de Vlaamse Gemeenschap, van de Franse Gemeenschap en van het Waalse Gewest naar de respectieve Executieve, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 november 1983;

Gelet op de ministeriële besluiten van 15 september 1987 waarbij de heren T. Bernard en G. Burton, respectievelijk mijnmeter 1e klasse en mijnmeter bij het Ministerie van Economische Zaken overgeplaatst worden naar het Ministerie van het Waalse Gewest;

Gelet op de ministeriële besluiten van 3 november 1987 waarbij Mevrn. D. Bonneure en M. Mingeot, klerk-stenotypisten bij het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu overgeplaatst worden naar het Ministerie van het Waalse Gewest;

Gelet op de ministeriële besluiten van 5 november 1987 waarbij Mevrn. M. Rase, V. Lamproye, J. Wathelet en M. Noel, respectievelijk opsteller, klerk, klerk en klasseerder bij het Ministerie van Economische Zaken overgeplaatst worden naar het Ministerie van het Waalse Gewest;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 november 1987 waarbij de heer J.-M. Mignon, opsteller bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt overgeplaatst wordt naar het Ministerie van het Waalse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1987 waarbij de heer H. Vellande, bestuurssecretaris bij het Ministerie van Economische Zaken overgeplaatst wordt naar het Ministerie van het Waalse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 1988 waarbij de heer L. Vuylsteke, adjunct-contrôleur bij het Ministerie van Financiën overgeplaatst wordt naar het Ministerie van het Waalse Gewest;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 februari 1988 waarbij Mevr. D. Marin, eerste staande klerk-typiste bij het Ministerie van Verkeerswezen, overgeplaatst wordt naar het Ministerie van het Waalse Gewest;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 maart 1988 waarbij Mevr. M.-L. Poncelet, eerste klerk bij het Ministerie van Economische Zaken, overgeplaatst wordt naar het Ministerie van het Waalse Gewest;

Overwegende dat het overleg met de representatieve vakorganisaties van het personeel, bedoeld in artikel 88, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, heeft plaatsgehad;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De heren T. Bernard en G. Burton, die bij de ministeriële besluiten van 15 september 1987 naar het Ministerie van het Waalse Gewest overgeplaatst zijn, worden naar de Waalse Gewestexecutieve overgedragen.

§ 2. Mevrn. D. Bonneure en M. Mingeot, die bij de ministeriële besluiten van 3 november 1987 naar het Waalse Gewest overgeplaatst zijn, worden naar de Waalse Gewestexecutieve overgedragen.

§ 3. Mevrn. M. Rase, V. Lamproye, J. Wathelet en M. Noel, die bij de ministeriële besluiten van 5 november 1987 naar het Ministerie van het Waalse Gewest overgeplaatst zijn, worden naar de Waalse Gewestexecutieve overgedragen.

§ 4. De heer J.-M. Mignon, die bij het ministerieel besluit van 27 november 1987 naar het Ministerie van het Waalse Gewest overgeplaatst is, wordt naar de Waalse Gewestexecutieve overgedragen.

§ 5. De heer H. Vellande, die bij het koninklijk besluit van 10 december 1987 naar het Ministerie van het Waalse Gewest overgeplaatst is, wordt naar de Waalse Gewestexecutieve overgedragen.

F. 88 — 724

7 AVRIL 1988. — Arrêté royal portant transfert de membres du personnel du Ministère de la Région wallonne à l'Exécutif régional wallon

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 88, § 2 et 3;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 1982 remplaçant l'arrêté royal du 17 avril 1979 créant quatre ministères des Communautés et des Régions;

Vu l'arrêté royal du 30 juin 1982 fixant les règles complémentaires pour le transfert des membres du personnel des Ministères de la Communauté française, de la Communauté flamande et de la Région wallonne à leur Exécutif respectif, modifié par l'arrêté royal du 7 novembre 1983;

Vu les arrêtés ministériels du 15 septembre 1987, transférant MM. T. Bernard et G. Burton, respectivement géomètre des mines de 1re classe et géomètre des mines au Ministère des Affaires économiques, au Ministère de la Région wallonne;

Vu les arrêtés ministériels du 3 novembre 1987 transférant Mmes D. Bonneure et M. Mingeot, commis-sténodactylographes au Ministère de la Santé publique et de l'Environnement, au Ministère de la Région wallonne;

Vu les arrêtés ministériels du 5 novembre 1987 transférant Mmes M. Rase, V. Lamproye, J. Wathelet et M. Noel, respectivement rédacteur, commis, commis et classeur au Ministère des Affaires économiques, au Ministère des Affaires économiques, au Ministère de la Région wallonne;

Vu l'arrêté ministériel du 27 novembre 1987 transférant M. J.-M. Mignon, rédacteur au Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique, au Ministère de la Région wallonne;

Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1987 transférant M. H. Vellande, secrétaire d'administration au Ministère des Affaires économiques, au Ministère de la Région wallonne;

Vu l'arrêté royal du 17 février 1988 transférant M. L. Vuylsteke, contrôleur adjoint au Ministère des Finances, au Ministère de la Région wallonne;

Vu l'arrêté ministériel du 29 février 1988 transférant Mme D. Marin, commis-dactylographe principal au Ministère des Communications, au Ministère de la Région wallonne;

Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 1988 transférant Mme M.-L. Poncelet, commis principal au Ministère des Affaires économiques, au Ministère de la Région wallonne;

Considérant que la concertation avec les organisations représentatives du personnel visée à l'article 88, § 3 de la loi spéciale de réformes institutionnelle a bien eu lieu;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}, § 1^{er}. MM. T. Bernard et G. Burton, qui ont été transférés au Ministère de la Région wallonne par l'arrêté ministériel du 15 septembre 1987, sont transférés à l'Exécutif régional wallon.

§ 2. Mmes D. Bonneure et M. Mingeot, qui ont été transférées au Ministère de la Région wallonne par les arrêtés ministériels du 3 novembre 1987, sont transférées à l'Exécutif régional wallon.

§ 3. Mmes M. Rase, V. Lamproye, J. Wathelet et M. Noel, qui ont été transférées au Ministère de la Région wallonne par les arrêtés ministériels du 5 novembre 1987, sont transférées à l'Exécutif régional wallon.

§ 4. M. J.-M. Mignon, qui a été transféré au Ministère de la Région wallonne par l'arrêté ministériel du 27 novembre 1987, est transféré à l'Exécutif régional wallon.

§ 5. M. H. Vellande, qui a été transféré au Ministère de la Région wallonne par l'arrêté royal du 10 décembre 1987, est transféré à l'Exécutif régional wallon.

§ 6. De heer L. Vuylsteke, die bij het koninklijk besluit van 17 februari 1988 naar het Ministerie van het Waalse Gewest overgeplaatst is, wordt naar de Waalse Gewestexecutieve overgedragen.

§ 7. Mevr. D. Marin, die bij het ministerieel besluit van 29 februari 1988 naar het Ministerie van het Waalse Gewest overgeplaatst is, wordt naar de Waalse Gewestexecutieve overgedragen.

§ 8. Mevr. M.-L. Poncelet, die bij het ministerieel besluit van 23 maart 1988 naar het Ministerie van het Waalse Gewest overgeplaatst is, wordt naar de Waalse Gewestexecutieve overgedragen.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1987 voor wat betreft het artikel 1, § 1, van 1 december 1987 voor wat betreft het artikel 1, § 2, 3 en 4, van 1 januari 1988 voor wat betreft het artikel 1, § 5 en van 1 februari 1988 voor wat betreft het artikel 1, § 6 en § 7 en treedt in werking op 1 mei 1988 voor wat betreft het artikel 1, § 8.

Art. 3. Onze Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 april 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS

§ 6. M. L. Vuylsteke, qui a été transféré au Ministère de la Région wallonne par l'arrêté royal du 17 février 1988, est transféré à l'Exécutif régional wallon.

§ 7. Mme D. Marin, qui a été transféré au Ministère de la Région wallonne par l'arrêté ministériel du 29 février 1988, est transféré à l'Exécutif régional wallon.

§ 8. Mme M.-L. Poncelet, qui a été transférée au Ministère de la Région wallonne par l'arrêté ministériel du 23 mars 1988, est transférée à l'Exécutif régional wallon.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 1987 en ce qui concerne l'article 1er, § 1er, le 1^{er} décembre 1987 en ce qui concerne l'article 1er, § 2, 3 et 4, le 1^{er} janvier 1988 en ce qui concerne l'article 1er, § 5, et le 1^{er} février 1988 en ce qui concerne l'article 1er, § 6 et § 7 et entre en vigueur le 1^{er} mai 1988 en ce qui concerne l'article 1er, § 8.

Art. 3. Notre Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 avril 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
W. MARTENS

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 88 — 725

25 MAART 1988. — Koninklijk besluit waarbij een onderzoek bij steekproef naar de omvang van de varkensstapel op 1 april en 1 augustus 1988 wordt voorgeschreven

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, inzonderheid op de artikelen 1 tot 3, 16 en 18 tot 24bis;

Gelet op de richtlijn nr. 76/630 d.d. 20 juli 1976 van de Raad der Europese Gemeenschappen betreffende de door de lid-Staten op het gebied van de varkensproductie te houden enquêtes;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek;

Gelet op het advies van de Commissie belast met de controle en de studie van de vereenvoudiging en de vermindering van de administratieve verplichtingen en formaliteiten opgelegd aan de kleine en middelgrote ondernemingen en aan de zelfstandigen;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het onderzoek op voorziene datum moet uitgevoerd worden om in staat te zijn de gegevens betreffende de varkensstapel tijdig ter beschikking van de Europese Gemeenschappen te stellen;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek doet een onderzoek bij steekproef naar de omvang van de varkensstapel op 1 april en 1 augustus 1988.

Art. 2. Aan het onderzoek zijn onderworpen, de natuurlijke personen of rechtspersonen wier bedrijf zijn zetel in België heeft en die, op de dag van het onderzoek, in enige hoedanigheid plantaardige of dierlijke producten voortbrengen voor de verkoop, inbegrepen degenen die onder contract produceren, te weten : voor de plantaardige producten, de beroeps- of niet beroepslandbouwers of -tuinbouwers, ongeacht zij al dan niet het produkt oogsten, en voor de dierlijke producten, de houders van dieren.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 88 — 725

25 MARS 1988. — Arrêté royal prescrivant une enquête par sondage sur l'effectif du cheptel porcin au 1^{er} avril et au 1^{er} août 1988

BAUDOUIN, Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, modifiée par la loi du 1^{er} août 1985, notamment les articles 1^{er} à 3, 16 et 18 à 24bis;

Vu la directive n° 76/630 du 20 juillet 1976 du Conseil des Communautés européennes concernant les enquêtes à effectuer par les Etats membres dans le domaine de la production des porcs;

Vu l'avis du Conseil supérieur de Statistique;

Vu l'avis de la Commission chargée du contrôle et de l'étude de la simplification et de la réduction des obligations et formalités administratives applicables aux petites et moyennes entreprises et aux travailleurs indépendants;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que l'enquête doit être exécutée à la date prévue, afin d'être en mesure de fournir les renseignements relatifs au cheptel porcin en temps opportun aux Communautés européennes;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'Institut national de Statistique fait une enquête par sondage sur l'effectif du cheptel porcin au 1^{er} avril et au 1^{er} août 1988.

Art. 2. Sont soumises à l'enquête, les personnes physiques ou morales dont l'exploitation a son siège en Belgique, et qui, le jour de l'enquête et à quelque titre que ce soit, produisent en vue de la vente des produits végétaux ou animaux, y compris celles qui produisent sous contrat, à savoir : pour les produits végétaux, les agriculteurs ou les horticulteurs professionnels ou non, qu'ils récoltent ou non le produit et pour les produits animaux, les détenteurs des animaux.